

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。

Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly!

Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch.

Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi.

Lea cuidadosamente este manual antes de comenzar el montaje.

オープンインタフェース トムス SC430

ボディ

OPEN INTERFACE TOM'S SC430

BODY SHELL

Official Licensed Product



取扱説明書

INSTRUCTION MANUAL

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manual de Instrucciones

No.30813

●説明書に使われているマーク

Symbols used throughout the instruction manual, comprise:
Erklärung zu den Symbolen in dieser Anleitung
Liste des symboles à respecter lors du montage:
Pictogramas utilizados en este manual de instrucciones



をカットする。

Cut off shaded portion.

Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.

Coupez la partie grisée.

Corte la zona oscurecida.



6mmの穴をあける(例)。

Drill holes with the specified diameter.

Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.

Percez des trous dans le Ø indiqué.

Perfore agujeros con la medida indicada.



注意して組立てる所。

Pay close attention here!

Vorsicht! Wichtiger Hinweis!

Attention! Avis important!

Preste atención.



別購入品。

Must be purchased separately.

Das Teil ist nicht Bausatz enthalten.

Doit être acheté séparément.

Debe comprarse por separado.

1 ボディ / Body Shell / Karosserie Carrosserie / Carrocería

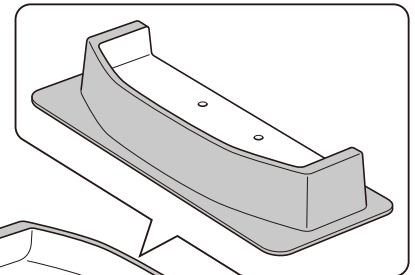
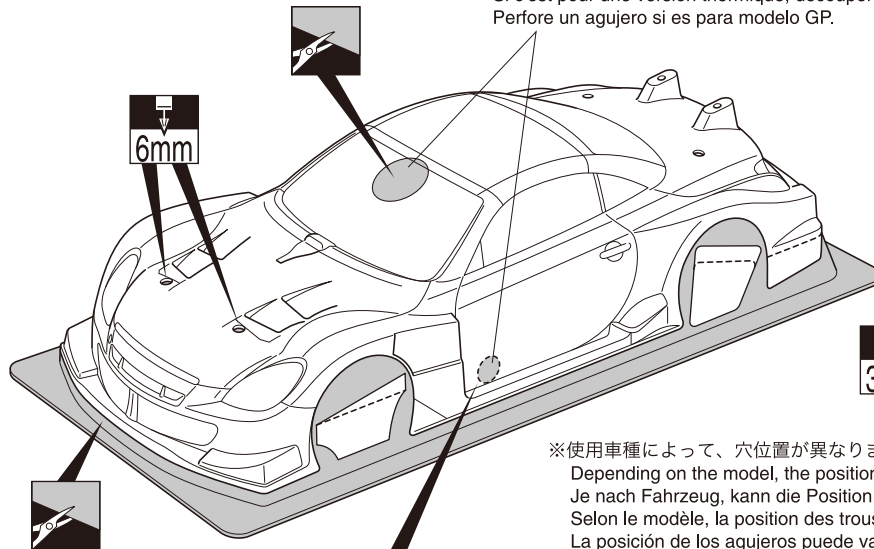
▶ GPの場合のみ。

If it is for GP, cut a hole.

Bei GP-Fahrzeugen die Löcher ausarbeiten, wie dargestellt.

Si c'est pour une version thermique, découper un trou.

Perfore un agujero si es para modelo GP.



※使用車種によって、穴位置が異なります。

Depending on the model, the position of the hole could differ.

Je nach Fahrzeug, kann die Position geringfügig variieren.

Selon le modèle, la position des trous peut être différente.

La posición de los agujeros puede variar dependiendo del modelo.

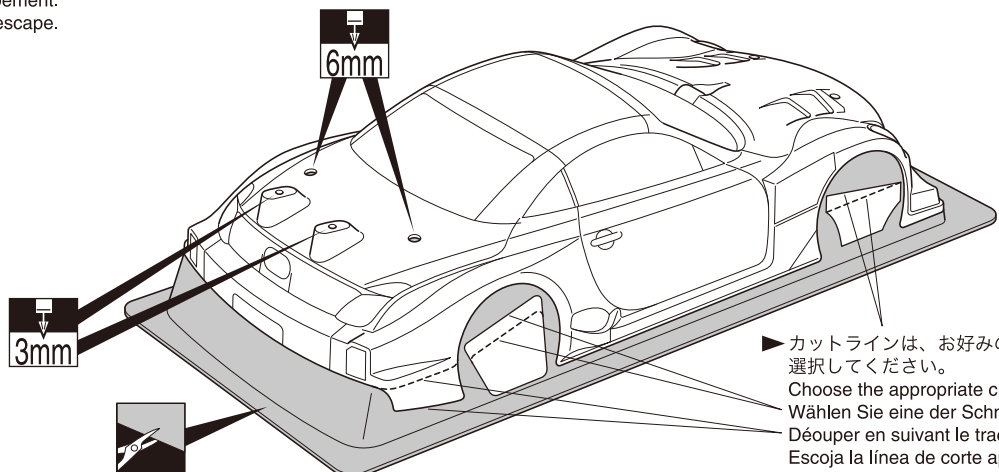
マフラーの排気口の穴。

Drill holes for muffler tail pipe.

Bohrung für Resonanzrohr.

Perçer un trou pour la sortie d'échappement.

Perfore para la salida del escape.



▶ カットラインは、お好みの方を選択してください。

Choose the appropriate cut line.

Wählen Sie eine der Schnittlinien aus.

Déouper en suivant le tracé.

Escoja la línea de corte apropiada.

2

塗装 / Painting / Lackierung Peinture / Pintado de la Carrocería

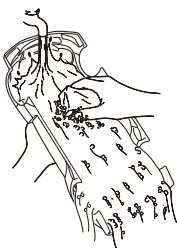
① 塗装前に、洗剤で油やよごれを洗う。

Before painting, use a neutral detergent to remove any oil residues and dirt.

Bevor Sie beginnen, reinigen Sie die Karosserie gründlich mit einem milden Haushaltsreiniger.

Avant de peindre, nettoyez la carrosserie soigneusement avec un produit vaisselle.

Antes de pintar, lave la carrocería con agua jabonosa, aclare y deje secar.

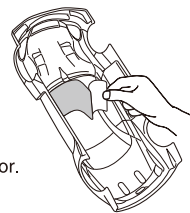


② ウィンドウ部分に、内側からマスキングシートを貼る。

Mask the windows from the inside. Maskieren Sie die Fenster von innen.

Masquez les fenêtres de l'intérieur.

Enmascare las ventanas desde el interior.



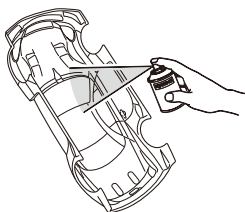
③ 京商スプレーカラーでボディ内側に塗装する。

Paint the body shell from the inside using Kyosho spray colors.

Lackieren Sie die Karosserie von innen mit Kyosho Sprayfarben.

Peignez la carrosserie avec des peintures en spray de chez Kyosho.

Pinte la carrocería desde el interior utilizando sprays.



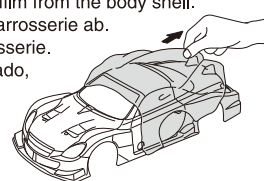
④ 塗装後、ボディ表面の保護ビニールシートをはがしておく。

After painting, remove the protective film from the body shell.

Ziehen Sie den Schutzfilm von der Karosserie ab.

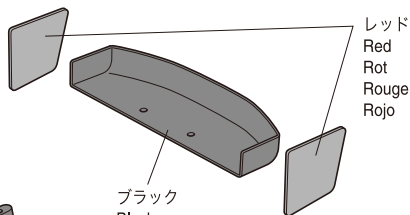
Enlevez le film protecteur de la carrosserie.

Una vez terminado el trabajo de pintado, retire el plástico protector.



No.76002	ブラック / Black / Schwarz / Noir / Negro
No.76006	レッド / Red / Rot / Rouge / Rojo
No.76052	メタリックシルバー / Metallic Silver / Silber / Argent / Plateado

マスキング
Mask Windows
Abdecken mit Maskierfolie
Caches vitres
Enmascare las ventanas



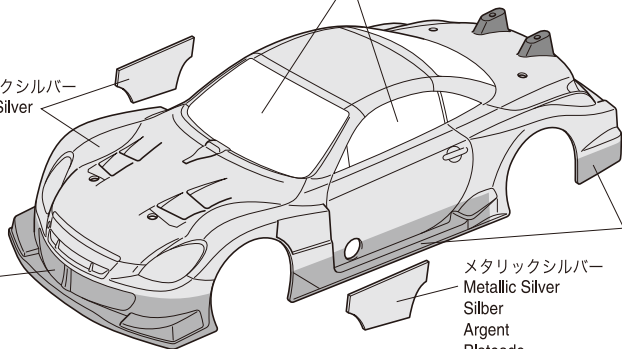
ブラック
Black
Schwarz
Noir
Negro

マスキング
Mask Windows
Abdecken mit Maskierfolie
Caches vitres
Enmascare las ventanas

メタリックシルバー
Metallic Silver
Silber
Argent
Plateado

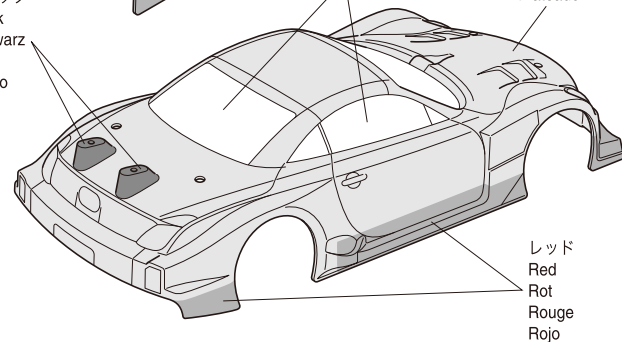
メタリックシルバー
Metallic Silver
Silber
Argent
Plateado

レッド
Red
Rot
Rouge
Rojo



メタリックシルバー
Metallic Silver
Silber
Argent
Plateado

レッド
Red
Rot
Rouge
Rojo



レッド
Red
Rot
Rouge
Rojo

3

プラパーツ / Plastic Parts Karosserie Zubehör / Accessoires / Piezas Plasticas

3 x 8mm ビス

Screw

LK Schraube

Vis 3x8mm

Tornillo 3x8mm

2



3mm ワッシャー

Washer

Scheibe

Rondelle 3mm

Arandela 3mm

4



3mm ナイロンナット

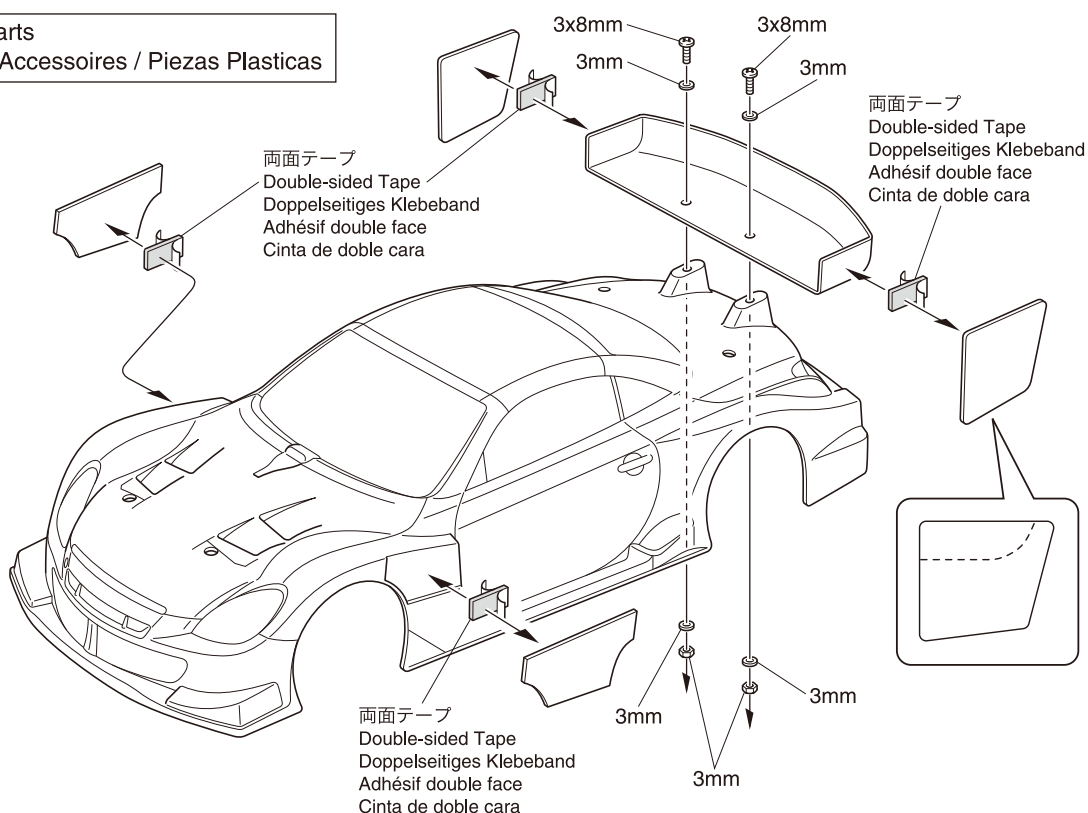
Nylon Nut

Kunststoffmutter

Ecrou nylon

Tuerca Nylon

2



両面テープ
Double-sided Tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face
Cinta de doble cara

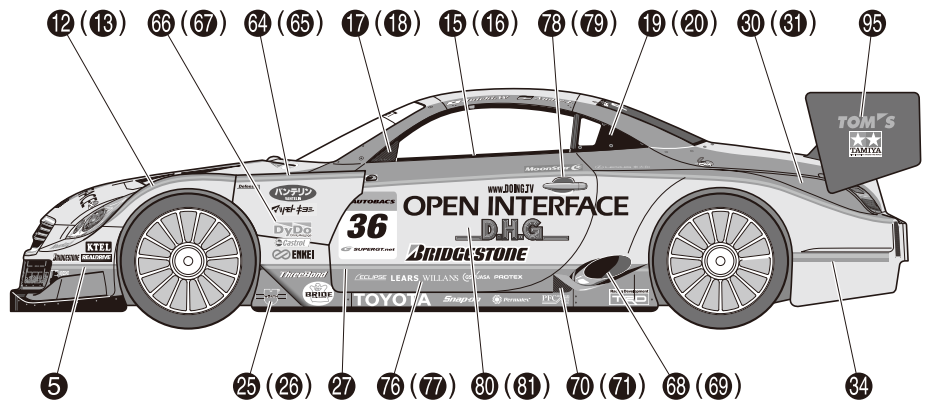
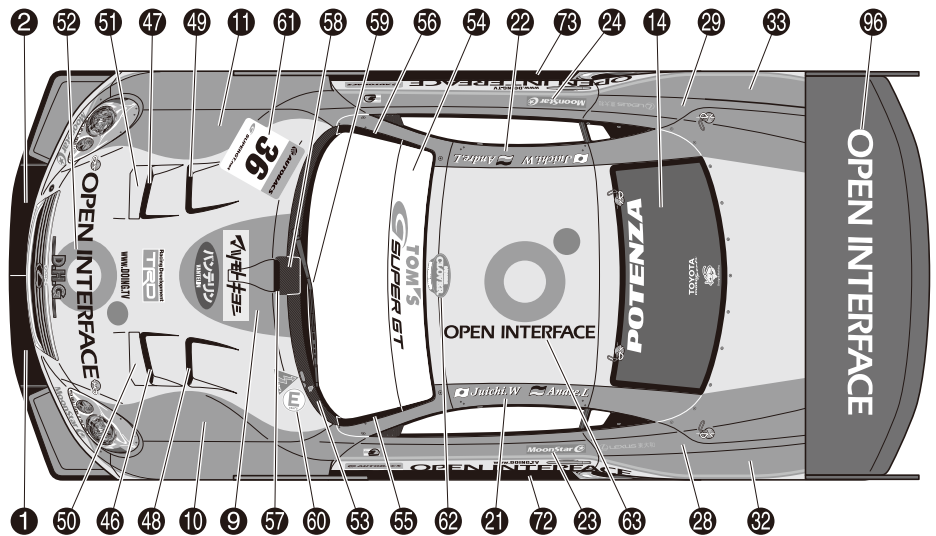
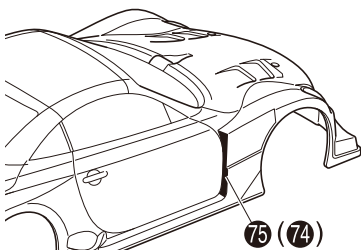
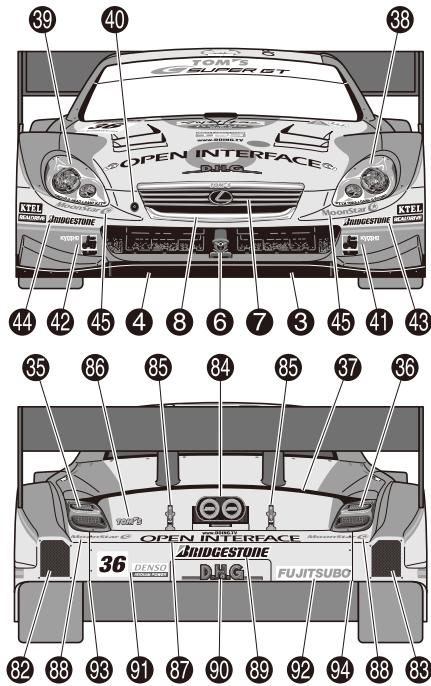
両面テープ
Double-sided Tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face
Cinta de doble cara

両面テープ
Double-sided Tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face
Cinta de doble cara

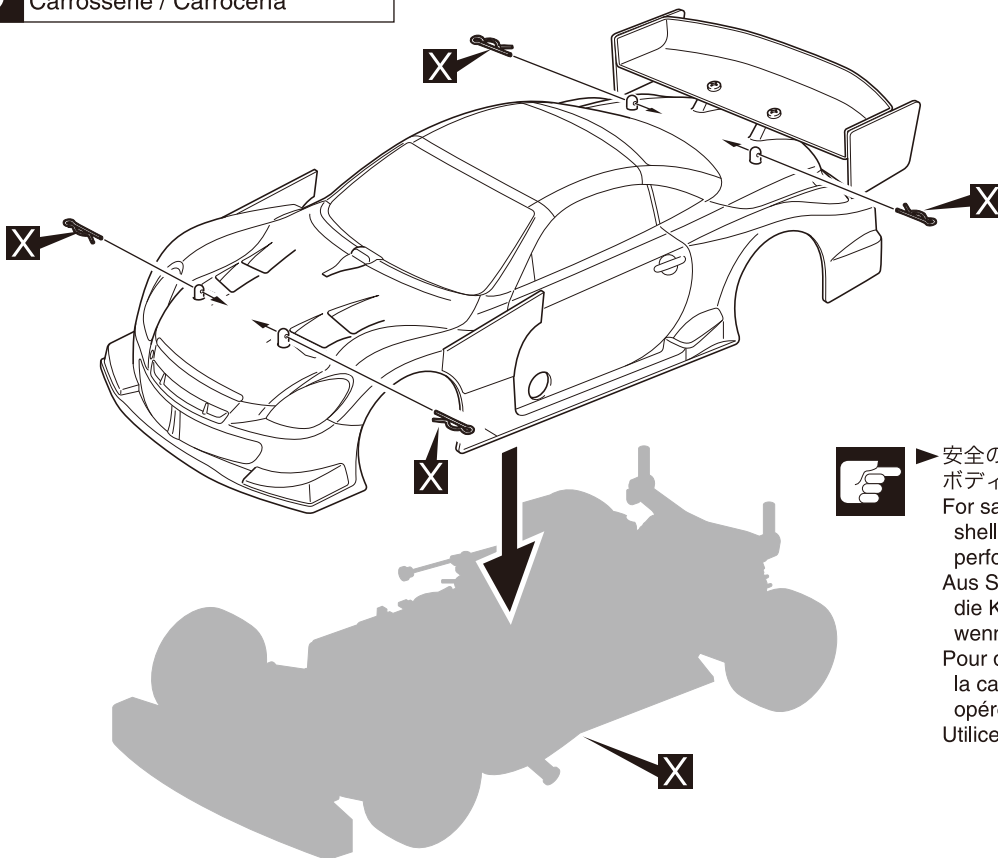
4 デカール / Decals / Aufkleber Autocollants / Adhesivos

► 図の位置に ① から順にデカールをはる。
Apply the decals to the positions indicated in numerical order.
Tragen Sie die Aufkleber in der Reihenfolge ihrer Nummern auf.
Appliquez les autocollants dans l'ordre de leur numéro.
Coloque los adhesivos siguiendo el orden indicado.

► カッコの中は反対側のデカールナンバーです。
The decal numbers between brackets are only for the opposite side.
Die Aufkleber in Klammern sind für die andere Seite.
Les autocollants entre parenthèses sont pour le côté opposé.
Los números entre paréntesis son para el lado opuesto.



5 ボディ / Body Shell / Karrosserie Carrosserie / Carrocería



► 安全のため、走行させる場合は必ずボディを取付ける。
For safety reasons, always fit the body shell when running your car (except when performing the engine run-in procedure).
Aus Sicherheitsgründen raten wir Ihnen, die Karrosserie immer aufzusetzen, wenn Sie Ihr Auto bedienen!
Pour des raisons de sécurité, montez la carrosserie toujours quand vous opérez votre modèle!
Utilice su modelo con la carrocería colocada!



ボディ (ボディ、デカール、ウィング、マスキングシート)

BODY SHELL (Body, Decals, Masking Sheet) ★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
39255	アルファ 156 GTA ボディ ALFA 156 GTA Body Shell	3150	210 一律 (税込)
39260	ポルシェ 911 GT2 ボディセット Porsche 911 GT2 Body Set	2625	
39264	フェラーリ 360 GTC ボディセット Ferrari 360 GTC Body Set	3360	
※フェラーリ 360 GTC Scuderia Ecosseのボディは No.39264のフェラーリ 360 GTCと共通です。 *No.39264 Ferrari 360 GTC Body Shell is same as "Ferrari 360 GTC Scuderia Ecosse Body Shell".		3360	
39271	ランボルギーニ ムルシエラゴ ボディセット Lamborghini Murcielago Body Shell	3150	
39275	スバル インプレッサ (WRC 2006) ボディセット SUBARU Impreza WRC 2006 Body Shell	3150	
39276	AMG メルセデス DTM 2005 ボディセット AMG Mercedes DTM 2005 Body Shell	3150	
39277	LEXUS SC430 ボディセット LEXUS SC430 Body Set	3675	
39280	フェラーリ FXX ボディセット (FAZER専用) Ferrari FXX Body Shell (for FAZER)	4200	

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
39281	Audi A4 DTM 2006 ボディセット Audi A4 DTM 2006 Body Set	3675	210 一律 (税込)
39283	フェラーリ F430 GT ボディセット (ピュアテンサイズ) Body Set (Ferrari F430 GT)	4200	
39284	アストンマーティン DBR9 ボディセット Body Set (Aston Martin DBR9)	3675	
39285	ポルシェ 911 GT3 RSR ボディセット Porsche 911 GT3 RSR Body Set	3675	
39286	ニッサン フェアレディZ-GT500/2007 ボディセット NISSAN Fairlady Z-GT500 / 2007 Body Set	3990	
39287	ホンダ NSX 2007 GT ボディセット (ピュアテンサイズ) HONDA NSX 2007 GT Body Set	3780	
39288	トヨタ MR-S GT-300 2007 ボディセット TOYOTA MR-S GT-300 2007 Body Set	4410	
※ライトニング マックイーン apr MR-Sのボディは No.39288のトヨタ MR-S GT-300 2007と共通です。 *No.39288 TOYOTA MR-S GT-300 2007 Body Shell is same as "Lightning McQueen apr MR-S Body Shell".		4410	

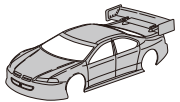
品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
39289	AMG メルセデスベンツ DTM 2007 ボディセット AMG Mercedes DTM 2007 Body Set	3675	210 一律 (税込)
39292	ニッサン GT-R GT500 2008 ボディセット NISSAN GT-R GT500 2008 Body Set	3990	
※カルソニック IMPUL GTR 2008のボディは No.39292のニッサン GT-R GT500 2008と共通です。 *No.39292 NISSAN GT-R GT500 2008 Body Shell is same as "CALSONIC IMPUL GT-R 2008 Body Shell".		3990	
39293	マクラーレン F1 GTR ボディセット McLaren F1 GTR Body Set	4200	
39294	シボレー コルベット C6-R™ 2007 ボディセット Chevrolet® Corvette® C6-R™ 2007 Body Set	3675	

スポンサーデカール (デカール、スポンサーデカール) SPONSOR DECAL (Body Decals, Sponsor Decals) ★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
39179 -1	スポンサーデカール (カルソニック スカイライン) Sponsor Decal (CALSONIC SKYLINE)	1260	210 一律 (税込)
39248 -1	スポンサーデカール (XANAVI NISMO GT-R) Sponsor Decal (XANAVI NISMO GT-R)	2310	
39250 -1	スポンサーデカール (ESSO ウルトラフロー スーパ) Sponsor Decal (ESSO Ultraflow Supra)	2100	
39252 -1	スポンサーデカール (ニスモ フェアレディ 350Z) Sponsor Decal (NISMO FAIRLADY 350Z)	2310	
39254 -1	スポンサーデカール (ウッドワン スーパ) Sponsor Decal (WOODONE SUPRA)	2625	
39256 -1	スポンサーデカール (モチュール ピットワーク GT-R) Sponsor Decal (MOTUL PITWORK GT-R)	2310	
39257 -1	スポンサーデカール (BMW M3 GTR) Sponsor Decal (BMW M3 GTR)	2310	
39258 -1	スポンサーデカール (エプソン NSX 2004) Sponsor Decal (EPSON NSX 2004)	3150	
39259 -1	スポンサーデカール (カルソニック インパル Z) Sponsor Decal (CALSONIC IMPUL Z)	2310	
39260 -1	ボディデカール (ポルシェ 911 GT2) Decal (Porsche 911 GT2)	840	
39262 -1	スポンサーデカール (ヴォクゾール BTCC アストラクーベ 2004) Sponsor Decal (VAUXHALL BTCC ASTRA Coupe 2004)	2205	
39267 -1	スポンサーデカール (モチュール ピットワーク Z) Sponsor Decal (MOTUL PITWORK Z)	1890	
39268 -1	スポンサーデカール (TAKATA 童夢 NSX) Sponsor Decal (TAKATA DOME NSX)	2310	

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
39269 -1	スポンサーデカール (ダイナシティ トムス スーパ) Sponsor Decal (DYNACITY TOM'S SUPRA)	2310	210 一律 (税込)
39270 -1	スポンサーデカール (G'ZOX HASEMI Z) Sponsor Decal (G'ZOX HASEMI Z)	2310	
39272 -1	スポンサーデカール (EPSON NSX) Sponsor Decal (EPSON NSX)	2520	
39273 -1	スポンサーデカール (BMW M3 GT-R 24th 2005) Sponsor Decal (BMW M3 GT-R 24th 2005)	1890	
39274 -1	スポンサーデカール (エンドレス アドバン CCI Z) Sponsor Decal (ENDLESS ADVAN CCI Z)	3150	
39275 -1	スポンサーデカール (スバル インプレッサ WRC 2006) Sponsor Decal (SUBARU Impreza WRC 2006)	1890	
39276 -1	スポンサーデカール (AMG メルセデス DTM 2005) Sponsor Decal (AMG Mercedes DTM 2005)	1890	
39277 -1	スポンサーデカール (OPEN INTERFACE SC430) Sponsor Decal (OPEN INTERFACE SC430)	3150	
39278 -1	スポンサーデカール (フェラーリ 575 GTC G.P.C SPORTS) Sponsor Decal (Ferrari 575GTC G.P.C SPORTS)	2310	
39279 -1	スポンサーデカール (ヴォクゾール BTCC アストラクーベ) Sponsor Decal (Vauxhall BTCC Astra Coupe)	1890	
39281 -1	スポンサーデカール (Audi A4 DTM Team Abt Sportsline) Sponsor Decal (Audi A4 DTM Team Abt Sportsline)	2100	
39282 -1	スポンサーデカール (フェラーリ 360 GTC Scuderia Ecosse) Sponsor Decal (Ferrari 360 GTC Scuderia Ecosse)	2100	
39283 -1	スポンサーデカール (フェラーリ F430 GT Scuderia Ecosse) Sponsor Decal (Ferrari F430 GT Scuderia Ecosse)	1260	

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
39284 -1	スポンサーデカール (アストンマーティン DBR9 Le Mans 2006) Sponsor Decal (Aston Martin DBR9 Le Mans 2006)	2100	210 一律 (税込)
39285 -1	スポンサーデカール (ポルシェ 911 GT3 RSR) Sponsor Decal (Porsche 911 GT3 RSR)	1575	
39286 -1	スポンサーデカール (ザナヴィ ニスモ Z) Sponsor Decal (XANAVI NISMO Z)	3990	
39287 -1	スポンサーデカール (ARTA NSX 2007 GT500) Sponsor Decal (ARTA NSX 2007 GT500)	1260	
39288 -1	スポンサーデカール (apr MR-S) Sponsor Decal (apr MR-S)	3990	
39289 -1	スポンサーデカール (AMG メルセデスベンツ DTM 2007) Sponsor Decal (AMG Mercedes DTM 2007)	2100	
39290 -1	スポンサーデカール (Audi A4 DTM Team Abt Sportsline No.4) Sponsor Decal (Audi A4 DTM Team Abt Sportsline No.4)	2415	
39292 -1	スポンサーデカール (MOTUL AUTOTECH GT-R 2008) Sponsor Decal (MOTUL AUTOTECH GT-R 2008)	2205	
39293 -1	スポンサーデカール (ガルフレーシング ル・マン 1995) Sponsor Decal (Gulf Racing Le Mans 1995)	1260	
39294 -1	スポンサーデカール (シボレー コルベット C6-R™ 2007) Sponsor Decal (Chevrolet® Corvette® C6-R™ 2007)	1260	
39295 -1	スポンサーデカール (カルソニック IMPUL GTR 2008) Sponsor Decal (CALSONIC IMPUL GT-R 2008)	2100	
39296 -1	スポンサーデカール (ライトニング マックイーン apr MR-S) Sponsor Decal (Lightning McQueen apr MR-S)	6300	



塗装済完成ボディセット (塗装済完成) PAINTED COMPLETE BODY SHELL (Painted complete body shell) ★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
FAB001	スバル インプレッサ WRC 2006 Completed Body Set (SUBARU Impreza WRC 2006)	5775	210 一律 (税込)
FAB002	AMG メルセデス DTM 2005 AMG Mercedes DTM 2005	5775	
FAB003	ヴォクゾール BTCC アストラクーベ Vauxhall BTCC Astra Coupe	5775	
FAB004	フェラーリ FXX (FAZER専用) Ferrari FXX (for FAZER)	6300	
FAB005	Audi A4 DTM Team Abt Sportsline Audi A4 DTM Team Abt Sportsline	5775	
FAB006	フェラーリ F430 GT Scuderia Ecosse Ferrari F430 GT Scuderia Ecosse	6300	
FAB007	ARTA NSX 2007 GT500 ARTA NSX 2007 GT500	6510	

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
FAB008	Audi A4 DTM Team Abt Sportsline No.4 Audi A4 DTM Team Abt Sportsline No.4	8190	210 一律 (税込)
FAB009	マクラーレン F1 GTR ガルフレーシング McLaren F1 GTR Gulf Racing	8190	
VZB002	スバル インプレッサ WRC 2003 Completed Body Set (SUBARU Impreza WRC 2003)	5040	
VZB003	ヴォクゾール アストラ Completed Body Set (VAUXHALL ASTRA)	5040	
VZB007	ポルシェ 911 GT2 (ガンメタリック) Completed Body Set (Porsche 911 GT2 / Gunmetallic)	5040	
VZB007 W	ポルシェ 911 GT2 (ホワイト) Completed Body Set (Porsche 911 GT2 / White)	5040	
VZB008	スバル インプレッサ (WRC 2004) Completed Body Set (SUBARU IMPREZA WRC 2004)	5040	

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
VZB009	BMW M3 GTR Completed Body Set (BMW M3 GTR)	5040	210 一律 (税込)
VZB010	フェラーリ 575 GTC G.P.C SPORTS Complete Body Set (Ferrari 575 GTC G.P.C SPORTS)	5460	
VZB011	フェラーリ 360 GTC Scuderia Ecosse Complete Body Set (Ferrari 360 GTC Scuderia Ecosse)	5460	
VZB012	アストンマーティン DBR9 Le Mans 2006 Aston Martin DBR9 Le Mans 2006	5460	
VZB013	ポルシェ 911 GT3 RSR Porsche 911 GT3 RSR	5460	
VZB014	AMG メルセデスベンツ DTM 2007 AMG Mercedes DTM 2007	6720	
VZB015	シボレー コルベット C6-R™ 2007 Chevrolet® Corvette® C6-R™ 2007	6720	

メーカー指定の純正部品を使用して
安全にRCを楽しみましょう。

京商ホームページ
www.kyosho.com



ホイール WHEEL

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価 (税込)	★発送 手数料
VZH003 BK	ホイール (15本スポーク / 黒) Wheel (15-spoke / Black)	24mm 幅 2個入り Width 24mm 2pcs	420	210 (税込)

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

※製品改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。

*SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

© Copyright 2008 KYOSHO CORPORATION / 禁断断転載複製

京商株式会社 〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜 (祝祭日を除く) 10：00～18：00

61920812-1

PRINTED IN JAPAN

